A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Bel (found in the Book of Daniel)*

*in EMML 38*

Ff. 161rv

For the books of the Daniel cycle, the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Hiwot Samuel, Ashlee Maslik, Jonah Sanford, Steve Delamarter, Qidist, Dejene, and Sarah Vulcan. Draft 4,

Transkribus; Draft 5, Steve Delamarter; Draft 6: Demeke Berhane; Draft 7: Delamarter and Berhane; Draft 8, Ralp;h Lee

*Nota Bene*: Images may be viewed at vHMML at <https://w3id.org/vhmml/readingRoom/view/201880> (starting at image 164)

DanCBel 01:01a እምድኅረ ሞተ ንጉሥ አስጥያጌስ ወተቀብረ ኀበ አበዊሁ

DanCBel 01:01b ነሥአ ቂሮስ ፋርሳዊ መንግሥቶ

DanCBel 01:02 ወሀሎ ዳንኤል ደቀ ጽርሑ ለንጉሥ ወይከብር እምኵሉ አዕርክቲሁ

DanCBel 01:03a ወሀሎ ምስል ዘያመልኩ ሰብአ ባቢሎን

DanCBel 01:03b ወያስተዋፅኡ ሎቱ ኵሎ አሚረ ሲሳዮ ስንዳሌ እስር። ወካዕበ በመሥፈርተ አርጣባስ

DanCBel 01:03c ወአባግዓ ፵ ወወይነ ፯+ መሳፍረ

DanCBel 01:04a ወያመልኮ ንጉሥ ወየሐውር ንጉሥ ኵሎ አሚረ ወይሰግድ ሎቱ

DanCBel 01:04b ወዳንኤልሰ ይሰግድ ለአምላኩ ወይቤሎ ንጉሥ ለምንት ኢትሰግድ ለቤል

DanCBel 01:05a ወይቤ ኢያመልክ ጣዖተ ግብረ እደ ሰብእ ዘእንበለ ዳእሙ

DanCBel 01:05b ለአምላክ ሕያው ዘፈጠረ ሰማየ ወምድረ ወመኰንን ውእቱ ለኵሉ ዘነፍስ

DanCBel 01:06a ወይቤሎ ንጉሥ ይመስለከኑ ኢኮነ ሕያወ አምላከ ቤል

DanCBel 01:06b ወኢትሬኢኑ መጠነ ይበልዕ ወይሰቲ እንተ ጸብሐት።

DanCBel 01:07a ወሰሐቀ ዳንኤል ወይቤ ኢያስሕቱከ ንጉሥ ዝሰ ውስጡ ፅቡር ወአፍኣሁ ብርት

DanCBel 01:07b ኢይበልዕ ግሙራ።

DanCBel 01:08a ወተምዓ ንጉሥ ወጸውዖሙ ለገነውቱ ወይቤሎሙ

DanCBel 01:08b እመ ኢነገርክሙኒ መኑ ይበልዕ ዘንተ ሲሳዮ ትመውቱ።

DanCBel 01:09a ወእመሰ አብጻሕክሙ ሊተ ከመ ቤል ይበልዕ ዳንኤል ይመውት ዘጸረፈ ላዕለ ቤል።

DanCBel 01:09b ወይቤሎ ለንጉሥ ይኩን በከመ ትቤ

DanCBel 01:10a ወየአክሉ ገነውቱ ለቤል ሰብአ ዘእንበለ አንስት ወደቅ

DanCBel 01:10b ወሖሩ ንጉሥ ወዳንኤል ቤተ ቤል፤

DanCBel 01:11a ወይቤሉ ገነውተ ቤል ናሁ ንሕነ ነሐውር አፍኣ ወአንተ ንጉሥ

DanCBel 01:11b ሥራዕ ማዕዳቲሁ። ወቅዳሕ ወይኖሂ ወአስተናብር ወዝጋሕ ኆኅቶሂ ወኅትም በማኅተምከ

DanCBel 01:12 ወጊስ በጽባሕ ወእመ ኢረከብከ በዘኢበልዓ ንመውት። ወእመ አኮ ዳንኤል ዘሐሰወ ላዕሌነ

DanCBel 01:13a ወእሙንቱሰ የአምሩ ዘይገብሩ በታሕተ ማዕድ ቦሙ ፍኖተ ህቡዕ

DanCBel 01:13b ወእንተ ህየ ይበውኡ ዘልፈ ወይበውአ

DanCBel 01:14a ወወፂኦሙ ሠርዓ ንጉሥ ለቤል ዘይበልዕ

DanCBel 01:14b ወአዘዞ ዳንኤል ለቍልዔሁ ያምጽእ ሐመደ ወነስነሰ ውስተ ቤቱ በቅድመ ንጉሥ ባሕቲቱ።

DanCBel 01:14c ወወፂኦሙ ዓፀወ ኆኅተ ወሐተመ በማኅተመ ንጉሥ ወኃሊፎሙ

DanCBel 01:15a ቦኡ ገነውተ ቤል በሌሊት በከመ ያለምዱ ወአንስቶሙ ወደቂቆሙ

DanCBel 01:15b በልዑ ወሰትዩ ኵሎ

DanCBel 01:16 ወጌሡ በጽባሕ ንጉሥ ወዳንኤል

DanCBel 01:17 ወይቤ ንጉሥ ዳኅንኑ ማኅተምከ ዳንኤል ወይቤ እወ ንጉሥ።

DanCBel 01:18a ወእምዝ ሶበ አርኃወ ኆኅተ ነጸረ ንጉሥ ዘወድዑ ማዕደ ወውዓ በዓቢይ ቃል

DanCBel 01:18b አንተ ቤል አልብከ ትምይንተ፤

DanCBel 01:19 ወሰሐቀ ዳንኤል ወአኃዞ ለንጉሥ ኢይባእ ውስጣ ወይቤሎ ነጽር ምድረ ወርኢ አሰረ ምንትዝ

DanCBel 01:20 ወይቤ ንጉሥ እሬኢ አሰረ ዕደው ወአንስት ወደቅ።

DanCBel 01:21a ወተምዓ ንጉሥ ወአኃዞሙ ሶቤሃ ለገነውት ወአንስቶሙ ወደቆሙ

DanCBel 01:21b ወአርአይዎ ኆኅተ ኅቡአ እንተ ኀበ ይበውኡ ወይበልዑ ዘውስተ ማዕድ

DanCBel 01:22 ወቀተሎሙ ንጉሥ ወወሀበ ቤልሃ ወመጠዎ ለዳንኤል ወቀጥቀጦ ወነሰተ ቤቶ።

DanCBel 01:23 ወሀሎ ከይሲ ዓቢይ ወያመልክዎ ሰብአ ባቢሎን።

DanCBel 01:24a ወይቤሎ ንጉሥ ለዳንኤል ዝኒ ብርትኑ ትብል

DanCBel 01:24b ወናሁ ሕያው ይበልዕ ወይሰቲ ወኢትክል አብሶቶ ኢኮነ ሕያወ አምላከ ስግድ ሎቱ

DanCBel 01:25 ይቤ ዳንኤል ለእግዚአብሔር አምላኪየ እሰግድ እስመ ውእቱ አምላክ ሕያው

DanCBel 01:26 ወአንተ ንጉሥ አብሐኒ እቅትሎ ለዝ+ ከይሲ ዘእንበለ መጥባሕት ወበትር ወይቤሎ ንጉሥ አባሕኩከ

DanCBel 01:27a ወነሥአ ዳንኤል ፒሳ ወሥዕርተ ወስብሐ ወአብሰሎ ኅቡረ ወገብሮ ልሕሉሐ

DanCBel 01:27b ወአፍአሞ ለከይሲ ውስተ አፉሁ ወውሂጦ ነቅዓ ውእቱ ከይሲ ወይቤሎሙ ርእዩ አምላክክሙ

DanCBel 01:28a ወእምዝ ሰሚዖሙ ሰብአ ባቢሎን (ተምሰዑ) ጥቀ ወተመይጡ ላዕለ ንጉሥ

DanCBel 01:28b ተሐይደ ንጉሥ ቤልሃ ቀተለ ወቀጥቀጠ ወከይሴኒ ቀተለ ወገነውትኒ ቀተለ

DanCBel 01:29 ወይቤሉ ንሑር ኀበ ንጉሥ ወየሀበነ ዳንኤልሃ ወእመ\_አኮ ንቀትለከ ወቤተከሂ ናውዒ በእሳት

DanCBel 01:30 ከመ ጥቀ ያጠውቅዎ ሶበ በግብር ኮኖ ለንጉሥ መጠዎሙ ዳንኤልሃ።

DanCBel 01:31 ወወሰድዎ ውስተ ግበ አናብስት ወነበረ ፯+ ዕለተ

DanCBel 01:32a ወሀለው ውስተ ግብ አናብስት ወኵሎ አሚረ ይሴስዮሙ ክልኤ ሰብአ

DanCBel 01:32b ወክልኤ አባግዓ ወአሜሁሰ ኢወሀብዎሙ ከመ ይብልዕዎ ለዳንኤል

DanCBel 01:33a ወሀሎ ዕንባቆም በይሁዳ ነቢይ ወአብሰለ ተብሲለ ወኅብስተኒ

DanCBel 01:33b ወወደየ ውስተ አስፈሪድ ወወረደ ሐቅለ ይሰድ ለእለ የዓፅዱ

DanCBel 01:34a ወይቤሎ መልአከ እግዚአብሔር ለዕንባቆም

DanCBel 01:34b ሰድ ዘንተ ምሳሐ ለዳንኤል ውስተ ባቢሎን ኀበ ግበ አናብስት።

DanCBel 01:35a ወይቤሎ ዕንባቆም ኢየአምር ባቢሎን

DanCBel 01:35b ወኢርኢኩ ግበ አናብስት አይቴ ውእቱ

DanCBel 01:36a ወአኀዞ መልአከ በድማሁ ወጾሮ በሥዕርተ ርእሱ

DanCBel 01:36b ወአብጽሖ ውስተ ግበ አናብስት ዘባቢሎን በኃይለ መንፈሱ

DanCBel 01:37 ወከልሐ ዕንባቆም ወይቤ ዳንኤል ዳንኤል ንሳእ ምሳሐ ዘፈነወ ለከ እግዚአብሔር።

DanCBel 01:38 ወይቤ ዳንኤል ተዘከረኒሁ እግዚአብሔር ወኢኀደጎሙ ለእለ ያፈቅርዎ።

DanCBel 01:39 ወተንሥአ ዳንኤል ወበልዓ ወአግብኦ መልአከ እግዚአብሔር ለዕንባቆም ብሔሮ ሶቤሃ፤

DanCBel 01:40a ወመጽአ ንጉሥ+ በሳብዕት ዕለት ወላሀዎ ለዳንኤል

DanCBel 01:40b ወቀርበ ኀበ ግበ አናብስት ወነጸረ ወርእዮ ለዳንኤል ይነብር

DanCBel 01:41a ወከልሐ ንጉሥ በዓቢይ ቃል ወይቤ

DanCBel 01:41b ዓቢይ አንተ እግዚአብሔር አምላከ ዳንኤል ወአልቦ ባዕድ ዘእንበሌከ

DanCBel 01:42a ወአውፅኦ ወለእልክቱሰ እለ ፈቀዱ ይቅትልዎ አውረድዎሙ ውስተ ግብ

DanCBel 01:42b ወበልዕዎሙ ሶቤሃ በቅድሜሁ።